



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2013**

**RUSSIAN / RUSSE / RUSO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransen a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**ТЕКСТ А — НОВЫЕ РУССКИЕ СТУДЕНТЫ**

1. Б , Д, Ж, К *(в любом порядке)* **[4 балла]**
2. огромная
3. реальность
4. на первый взгляд
5. почти нереально
6. всё становится на свои места
7. богатых студентов
8. в Германии

**ТЕКСТ А: [11 баллов]**

**ТЕКСТ Б — ЧТО ХОЧЕТ ВИДЕТЬ ЗРИТЕЛЬ В СВОЁМ ТЕЛЕВИЗОРЕ?**

9. (а) люди устали от скандалов (и криминальных хроник) на телеэкране  
(б) цензура поможет сократить количество негативной информации  
(в) это уменьшит отрицательное влияние телевидения } *(любые два ответа в любом порядке)* **[2 балла]**
10. (а) других развлечений нет  
(б) они слишком дорогие  
(в) это просто привычка } *(любые два ответа в любом порядке)* **[2 балла]**
11. проблемные программы
12. жизнь сегодня мрачна и тяжела / легче привлекать зрителей, работая на древнейших конструкциях нашей психики
13. В
14. А, Г, Д *(в любом порядке)* **[3 балла]**

**ТЕКСТ Б: [10 баллов]**

**ТЕКСТ В — ПО НОВОГОДНИМ ИГРУШКАМ МОЖНО ПРОЧЕСТЬ ИСТОРИЮ СТРАНЫ**

15. ДА. Новогодняя елка отражала интересы вождя /) } (любой из  
Сказал Сталин, что хоккей – это хорошо. (И тут } }  
же на елках появились игрушечные хоккеисты.) } } (ответов)
16. ДА. (Кстати, кукуруза стала единственной елочной игрушкой, которая выпускалась вплоть до перестройки и) выпускается по сей день
17. НЕТ. выпускают теперь (многочисленные и) похожие друг на друга серии стандартных елочных игрушек
18. В
19. Г
20. В
21. Ж
22. З
23. Г
24. всевозможные
25. не могло
26. любой
27. предлагали

**ТЕКСТ В: [13 баллов]**

**ТЕКСТ Г — НИКА**

28. Б

29. Б

30. (а) Мои друзья невзлюбили ее сразу  
(б) Когда ко мне приходили, она чаще всего вставала и шла на кухню } *в любом порядке* **[2 балла]**

31. Б

32. В

33. Г

34. Б

35. А

36. Г

37. И

38. Ж

39. Б

40. (а) темный хвост  
(б) тело, даже после смерти не потерявшее своей таинственной сиамской красоты  
(в) я уже никогда не буду стоять у своего окна, держа на руках другую кошку } *(любые два ответа в любом порядке)* **[2 балла]**

**ТЕКСТ Г: [15 баллов]**

**ТЕКСТ Д — ЖИВАЯ НАТАША**

41. мир (Наташин мир)

42. Б

43. А

44. Е

45. Б, Г *(в любом порядке)*

**[2 балла]**

46. (а) купили компьютеры для подростков из детского дома  
(собрали деньги)

(б) купили советские фильмы в дом престарелых

(в) поставили целую операционную для больницы

(г) помогают делать ремонт в приюте для молодых мам

*(любые два  
ответа  
в любом  
порядке)*

**[2 балла]**

47. шевелит людей

48. Наташа

49. Наташка не умирает, (живёт) / Я жива! Я не умираю / Последние дни я чувствую, я счастлива

**ТЕКСТ Д: [11 баллов]**

**ОБЩЕЕ ЧИСЛО БАЛЛОВ: [60 баллов]**